

Water quality - Sampling - Part 16: Guidance on
biotesting of samples (ISO 5667-16:2017)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 5667-16:2017 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 5667-16:2017 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 5667-16:2017 consists of the English text of the European standard EN ISO 5667-16:2017.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 10.05.2017.	Date of Availability of the European standard is 10.05.2017.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.060.45

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Water quality - Sampling - Part 16: Guidance on biotesting
of samples (ISO 5667-16:2017)

Qualité de l'eau - Échantillonnage - Partie 16: Lignes
directrices pour les essais biologiques des échantillons
(ISO 5667-16:2017)

Wasserbeschaffenheit - Probenahme - Teil 16:
Anleitung zur Probenahme und Durchführung
biologischer Testverfahren (ISO 5667-16:2017)

This European Standard was approved by CEN on 9 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

This document (EN ISO 5667-16:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 147 “Water quality” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 230 “Water analysis” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 5667-16:1998.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 5667-16:2017 has been approved by CEN as EN ISO 5667-16:2017 without any modification.

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 General guidance regarding test design	5
4.1 General	5
4.2 Replicates	5
4.2.1 General	5
4.2.2 Lowest ineffective dilution (LID)	5
4.2.3 Hypothesis testing — two-sample comparisons	6
4.2.4 Concentration and dilution response relationship	6
5 Evaluation	7
5.1 General	7
5.2 Statistical analysis	7
6 Sampling and transportation	7
6.1 General	7
6.2 Sampling equipment	8
6.2.1 General	8
6.2.2 Sample container	8
6.3 Filling status of sample containers	9
6.4 Sample identification and records	9
6.5 Sub-sampling	9
6.6 Transportation	10
6.7 Contamination during sampling	10
6.8 Sampling quality control techniques	10
7 Pre-treatment	11
7.1 General	11
7.2 Preservation and storage	11
7.3 Thawing	12
7.4 Homogenization	12
7.5 Separation of soluble and particulate matter	12
7.6 Preconcentration	13
7.6.1 General	13
7.6.2 Extraction methods	14
7.7 pH adjustment	14
8 Apparatus and equipment	14
8.1 Selection of apparatus	14
8.2 Cleaning of apparatus and equipment	15
9 Impairment of test performance	15
9.1 Problems and preventive measures for samples containing removable ingredients	15
9.1.1 General	15
9.1.2 Volatilization	16
9.1.3 Foaming	16
9.1.4 Adsorption	16
9.1.5 Precipitation/flocculation	16
9.1.6 Degradation	16
9.2 Problems and preventive measures concerning coloured and/or turbid samples	17
10 Preparation of stock solutions and test batches	17
10.1 Water-soluble substances	17

10.2	Poorly soluble substances	17
10.2.1	General	17
10.2.2	Testing in the water solubility range	17
10.2.3	Dispersions and emulsions	18
10.2.4	Special problems with mixtures of substances or technical products	18
10.2.5	Limit test	19
11	Quality assurance for biotesting	19
11.1	General	19
11.2	Quality assurance in the context of the investigation of environmental samples	19
12	Reporting	20
	Bibliography	23

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by ISO/TC 147, *Water quality*, Subcommittee SC 6, *Sampling (general methods)*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 5667-16:1998), which has been technically revised.

A list of all parts in the ISO 5667 series can be found on the ISO website.

Introduction

Biological tests are suitable for determining the effect of environmental samples or chemical substances on the respective test organism under the specific standardized test conditions. Environmental samples are e.g. treated communal and industrial waste water, fresh water, aqueous extracts of solid material (e.g. leachates, eluates), pore water of sediments. The effect can be stimulative or inhibiting, and can be determined by the reaction of the test organism (e.g. death, growth, morphological and physiological changes or generally, changes in molecular mechanisms of action). Inhibiting effects can be triggered by toxic water constituents or by other noxious influences.

The toxicity measurable in the biological test is the result of the interaction between a single toxic substance, a mixture of substances or the constituents of an environmental sample and the test organism. The protective potential of the biological system, i.e. the test organism, for instance by metabolic detoxification and excretion, is an integral part of the biological test.

Apart from the direct toxic effect of one or more sample constituents, biological effects can be exerted by the combined action of all constituents of a sample. Such a combined effect includes the impact of, for example, substances which are not toxic *per se* but affect the chemical or physical properties of the test batches by interfering with the test specific additives (e.g. nutrients, salts) and, consequently, the living conditions for the test organisms. This applies for instance to oxygen-depleting substances, coloured substances or turbid matter which reduce light exposure.

Biological tests also include those tests which examine the effect of organisms on substances (e.g. microbial degradation studies).

The results of the biological test refer primarily to the organism used in the test and the defined conditions stipulated for the test procedure. A harmful effect stated by means of standardized biological tests can justify concern that aquatic organisms and biocoenosis might be endangered. The results, however, do not permit direct or extrapolative conclusions as to the occurrence of similar effects in the aquatic environment. This applies in particular to suborganismic tests, as important properties and physiological functions of intact organisms (e.g. protective integuments, repair mechanisms) are removed or deactivated.

In principle there is no test organism which can be used to test all the effects on the biocoenosis or the ecosystem possible under the various combinations of abiotic and biotic conditions. Only a few ("model") species representing relevant ecological functions can be tested in practice.

Besides these fundamental and practical limitations in the selection of test organisms some issues should be taken into account during sampling and sample treatment in order to avoid a change in the sample properties. This applies to the method of sampling, including the sampling equipment and sample container as well as the transport to the laboratory. The method of sample pre-treatment and storage, as well as the preparation of, for example, stock solutions, may have an influence on the test result as well.

Furthermore, the sample to be tested can pose experimental problems on biotesting. Environmental samples (e.g. waste water, eluates) are complex mixtures and may contain, for example, sparingly soluble, volatile, unstable, coloured substances or suspended, sometimes colloidal, particles. The complexity and heterogeneity of materials give rise to a variety of experimental problems when performing biotests.

Special problems are related to the instability of the test material due to reactions and processes such as

- physical (e.g. phase separation, sedimentation, volatilization),
- chemical (e.g. hydrolysis, photodegradation, precipitation), and/or
- biological (e.g. biodegradation, biotransformation, biological uptake in organisms).

Other problems, especially if spectrometric measurements are applied, relate to turbidity and colour of the test batch.

The statistical analysis of the data from biological testing of environmental samples should be conducted according to the current state of the art if not stipulated by the specific biotest standard.

Finally, it is recommended to implement and maintain a quality management system regardless if a laboratory is involved in testing of substances or environmental samples.

This document is one of a group of International Standards dealing with the sampling of waters and sediments and is intended to be read in conjunction with the other parts of the ISO 5667 series, in particular with ISO 5667-1, ISO 5667-3 and ISO 5667-15.

Water quality — Sampling —

Part 16:

Guidance on biotesting of samples

1 Scope

This document gives practical guidance on sampling, pre-treatment, performance and evaluation of environmental samples in the context of performing biological tests. Information is given on how to cope with the problems of biotesting arising from the sample and the suitability of the test design.

It is intended to convey practical experience concerning precautions to be taken by describing methods successfully proven to solve or to circumvent some of the experimental problems of biotesting of, for example, waters.

Primarily dealt with are substance-related problems concerning sampling and pre-treatment of environmental samples (e.g. waste water samples) for the performance of biotests.

This guidance is on ecotoxicological testing with organisms (single-species biotests; *in vivo* and *in vitro*). Some features addressed in this document also apply to biotests using single-cell systems (*in vitro* bioassays) and biodegradation studies as far as sampling and sample preparations are concerned. Testing of substances in the water solubility range is also addressed.

Reference has been made as far as possible to existing International Standards and guidelines. Information taken from published papers or oral communication has been utilized as well.

This document is applicable to biological tests for determining the effect of environmental samples like treated communal and industrial waste water, groundwater, fresh water, aqueous extracts (e.g. leachates, eluates), pore water of sediments and whole sediments. This document is also applicable to chemical substances.

This document is not applicable to bacteriological examination of water. Appropriate methods for bacteriological examination are described in other documents (see ISO 19458[17]).

2 Normative references

There are no normative references in this document.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

3.1

blank

mixture of water and nutrients without test organism